



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.12.2000
KOM(2000) 818 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2402/98 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ubearbejdet, ulegeret magnesium med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 2402/98 en endelig antidumpingtold på importen af ubearbejdet, ulegeret magnesium med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Visse legeringer af den pågældende vare, der overholdt kendte industristandarder, var udtrykkelig undtaget fra foranstaltningerne. Disse legeringer var anført i et bilag til forordningen.

Efter en anmodning fra to italienske importører af den pågældende vare indledte Kommissionen den 8. februar 2000 en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96.

Denne fornyede undersøgelse var begrænset til en klarlæggelse af, hvilke varer der var omfattet af antidumpingforanstaltningerne, og navnlig udelukkelse af en yderligere liste over legeringer.

Bilagte forslag til Rådets forordning erstatter det nuværende bilag med en ny version, som omfatter de yderligere magnesiumlegeringer, der identificeredes under den fornyede undersøgelse.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2402/98 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ubearbejdet, ulegeret magnesium med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab¹, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURER

1. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2402/98² ("forordningen") indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af ubearbejdet, ulegeret magnesium med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

Ifølge forordningen omfatter ubearbejdet, ulegeret magnesium bl.a.:

- ubearbejdet magnesium, der utilsigtet indeholder små mængder af andre stoffer i form af urenheder, og
- ubearbejdet magnesium, der utilsigtet har et indhold af stoffer som f.eks. aluminium og zink, der ikke svarer til en af de legeringer, der beskrives i bilaget til forordningen.

2. Antiovervælningsundersøgelse

- (2) På grundlag af en anmodning indgivet af EF-erhvervsgrenen indledte Kommissionen den 4. september 1999³ en antiovervælningsundersøgelse. Resultaterne af denne undersøgelse blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁴.

¹ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

² EFT L 298 af 7.11.1998, s. 1.

³ EFT C 253 af 4.9.1999, s. 15.

⁴ EFT L 267 af 20.10.2000, s. 17.

B. UNDERSØGELSE VEDRØRENDE VAREDÆKNINGEN

1. Procedure

- (3) Ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁵ indledte Kommissionen den 8. februar 2000 en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 ("grundforordningen"). Den fornyede undersøgelse var begrænset til en præcisering af hvilke varer, der er omfattet af forordningen.
- (4) Dette skete efter en anmodning fra to importører i Fællesskabet, Pro.cat S.c.a.r.l., Bolzano, Italien, og De Stefani Luigi, Trento, Italien ("ansøgerne"). De fremførte, at visse typer magnesiumlegeringer, der ikke er anført i bilaget til forordningen, særlig magnesiumlegeringer i form af ingots til støbeanoder, opfyldte internationale standarder for "legeringer" og derfor ikke burde være omfattet af antidumpingforanstaltningerne.
- (5) Kommissionen fandt, at anmodningen indeholdt tilstrækkelige beviser til at indlede en fornyet undersøgelse. Kommissionen underrettede officielt myndighederne i eksportlandet og de parter, som den vidste var berørt af sagen, om indledningen af denne fornyede undersøgelse.
- (6) Kommissionen sendte spørgeskemaer til eksporterende producenter, importører, EF-erhvervsgrenen, stål- og magnesiumsammenslutninger og brugere, som samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, der førte til de eksisterende foranstaltninger. Der blev modtaget fem besvarelser.

2. Undersøgelsens resultater

- (7) Det skal erindres, at forordningen overvejede risikoen for, at foranstaltningerne blev omgået ved fejlagtigt at angive importen af ubearbejdet, ulegeret magnesium som legeringer ved definitionen af den pågældende vare som beskrevet i betragtning (1). Forordningen indeholdt et bilag med angivelse af de legeringer, der svarer til tidligere fastsatte industristandarder.
- (8) Det konstateredes, at der er to europæiske standarder for magnesiumlegeringer, EN 12438:1998 ("Magnesiumlegeringer til støbeanoder") og EN 1753:1997 ("Blokke og støbegods af magnesiumlegeringer"), som er fastsat af Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN). Disse europæiske standarder svarer til internationale industristandarder.
- (9) De legeringer, der er defineret i standarden EN 1753:1997 ("Blokke og støbegods af magnesiumlegeringer"), der falder sammen med bilaget til forordningen, var ikke omfattet af varedækningen i forordningen. Standarden EN 12438:1998 ("Magnesiumlegeringer til støbeanoder") forelå først i april 1998, og Kommissionens opmærksomhed blev ikke henledt på denne standard under den undersøgelse, der førte til de eksisterende foranstaltninger. Den kunne derfor ikke tages i betragtning.
- (10) Den aktuelle undersøgelse fastslog, at legeringer, der er omfattet af standard EN 12438:1998 ("Magnesiumlegeringer til støbeanoder"), også burde fritages for

⁵ EFT C 35 af 8.2.2000, s. 12.

foranstaltningerne, da de svarede til definitionen af legeringer, der oprindeligt var udelukket. Disse legeringer er beregnet til anvendelsesformål, hvortil der typisk behøves legeret magnesium, og blev benyttet af aftagerindustrierne før indførelsen af midlertidige foranstaltninger i maj 1998. Ingen part anfægtede disse kendsgeneringer.

- (11) Det konstateredes desuden, at der var visse unøjagtigheder i gengivelsen af den europæiske standard EN 1753:1997 ("Blokke og støbegods af magnesiumlegeringer") i bilaget til forordningen. Disse bør rettes.
- (12) En bruger af magnesium, som producerer legeringer, modsatte sig, at de nævnte legeringer blev friholdt fra antidumpingforanstaltningerne. Denne samarbejdsvillige bruger fremførte, at importen af disse legeringer ville skade dens virksomhed. Dette argument er helt irrelevant. Forordningen indførte antidumpingforanstaltninger på ubearbejdet, ulegeret magnesium, og legeringer skulle derfor ikke have været omfattet af antidumpingforanstaltningerne. En importør af magnesium fremførte, at legeringer omfattet af standard EN 12438:1998 ("Magnesiumlegeringer til støbeanoder") ikke burde være fritaget fra foranstaltningerne uden at underbygge denne påstand.
- (13) I løbet af undersøgelsen rejstes spørgsmålet om, hvorvidt ikke blot ingots, men også visse elementære støbninger fremstillet af de magnesiumlegeringer, der er defineret i CEN-standarderne, er fritaget for de gældende foranstaltninger. I denne forbindelse finder Kommissionen, at magnesium lige som alle metaller er i flydende form, når det kommer ud af en ovn, og antager en given form, når det stivner. Ved forarbejdning kommer magnesium ud af ovnene i kontinuerlige stænger, der skæres i stykker (sædvanligvis kaldet ingots), så varen kan transporteres og forarbejdes yderligere. Det kan imidlertid forekomme, at den givne form ikke er en ingot, men en såkaldt "notch bar", "slab", "stick", "cake", "cube" osv. Det konkluderedes derfor, at alle de mulige former for ubearbejdet magnesium burde anses for ækvivalente med formen "ingot". Mere forarbejdede artikler af magnesium og magnesiumlegeringer henhører ikke under kategorien "ubearbejdet", og er derfor ikke berørt af foranstaltningerne.
- (14) Da den fornyede undersøgelse er begrænset til en klarlæggelse af, hvilken vare der påtænkes dækket af de oprindelige foranstaltninger, og forhindre enhver efterfølgende skade for importører af varen, er det passende, at undersøgelsesresultaterne anvendes fra datoen for forordningens ikrafttræden.
- (15) Det anses derfor for hensigtsmæssigt at ændre forordningen for at præcisere varedefinitionen og fritage ikke blot legeringer, der overholder den europæiske standard EN 1753:1997 ("Blokke og støbegods af magnesiumlegeringer"), men også de legeringer, der overholder den europæiske standard EN 12438:1998 ("Magnesiumlegeringer til støbeanoder"), fra foranstaltningerne ved at ændre bilaget til forordningen -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 2402/98 ændres således:

Bilaget er erstattet af vedlagte bilag.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og finder anvendelse på al import af ubearbejdet, ulegeret magnesium med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der er overgået til fri omsætning i Fællesskabet fra den 8. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG

Ubearbejdet magnesium:

- Materialebetegnelse i overensstemmelse med CEN-standard EN 1753:1997:

Legerings-gruppe	Materialebetegnelse		Sammensætning i % (vægtprocent)														
	Symbolbetegnelse	Nummer	Grundstof	Mg	Al	Zn	Mn	SJ (1)	Zr	Ag	Y	Li	Si	Fe	Cu	Ni	Andre
	EN-MBMgAl8Zn1	EN-MB21110	min.	Rest	7,2	0,45	0,17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			max.	-	8,5	0,9	-	-	-	-	-	-	0,05	0,004	0,025	0,001	0,01
MgAlZn	EN-MBMgAl9Zn1(A)	EN-MB21120	min.	Rest	8,5	0,45	0,17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			max.	-	9,5	0,9	-	-	-	-	-	-	0,05	0,004	0,025	0,001	0,01
	EN-MBMgAl9Zn1(B)	EN-MB21121	min.	Rest	8,0	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			max.	-	10,0	1,0	-	-	-	-	-	-	0,3	0,03	0,20	0,01	0,05
	EN-MBMgAl2Mn	EN-MB21210	min.	Rest	1,7	-	0,35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			max.	-	2,5	0,20	-	-	-	-	-	-	0,05	0,004	0,008	0,001	0,01
MgAlMn	EN-MBMgAl5Mn	EN-MB21220	min.	Rest	4,5	-	0,27	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			max.	-	5,3	0,20	-	-	-	-	-	-	0,05	0,004	0,008	0,001	0,01
	EN-MBMgAl6Mn	EN-MB21230	min.	Rest	5,6	-	0,23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

			max.	-	6,4	0,20	-	-	-	-	-	-	0,05	0,004	0,008	0,001	0,01
	EN-MBMgAl2Si	EN-MB21310	min.	Rest	1,9	-	0,20	-	-	-	-	-	0,7	-	-	-	-
MgAlSi			max.	-	2,5	0,20	-	-	-	-	-	-	1,2	0,004	0,008	0,001	0,01
	EN-MBMgAl4Si	EN-MB21320	min.	Rest	3,7	-	0,20	-	-	-	-	-	0,7	-	-	-	-
			max.	-	4,8	0,20	-	-	-	-	-	-	1,2	0,004	0,008	0,001	0,01
MgZnCu	EN-MBMgZn6Cu3Mn	EN-MB32110	min.	Rest	-	5,5	0,25	-	-	-	-	-	-	-	2,4	-	-
			max.	-	-	6,5	0,75	-	-	-	-	-	0,20	0,05	3,0	0,01	0,01
	EN-MBMgZn4RE1Zr	EN-MB35110	min.	Rest	-	3,5	-	1,0	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
MgZnREZr (2)			max.	-	-	5,0	0,15	1,75	1,0	-	-	-	0,01	0,01	0,03	0,005	0,01
	EN-MBMgRE3Zn2Zr	EN-MB65120	min.	Rest	-	2,0	-	2,4	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
			max.	-	-	3,0	0,15	4,0	1,0	-	-	-	0,01	0,01	0,03	0,005	0,01
	EN-MBMgRE2Ag2Zr	EN-MB65210	min.	Rest	-	-	-	2,0	0,1	2,0	-	-	-	-	-	-	-
MgREAgZr (3)			max.	-	-	0,2	0,15	3,0	1,0	3,0	-	-	0,01	0,01	0,03	0,005	0,01
	EN-MBMgRE2Ag1Zr	EN-MB65220	min.	Rest	-	-	-	1,5	0,1	1,3	-	-	-	-	0,05	-	-
			max.	-	-	0,2	0,15	3,0	1,0	1,7	-	-	0,01	0,01	0,1	0,005	0,01

	EN-MBMgY5RE4Zr	EN-MB95310	min.	Rest	-	-	-	1,5	0,1	-	4,75	-	-	-	-	-	-
MgYREZr ⁽⁴⁾			max.	-	-	0,20	0,15	4,0	1,0	-	5,5	0,20	0,01	0,01	0,03	0,005	0,01
	EN-MBMgY4RE3Zr	EN-MB95320	min.	Rest	-	-	-	2,4	0,1	-	3,7	-	-	-	-	-	-
			max.	-	-	0,20	0,15	4,4	1,0	-	4,3	0,20	0,01	0,01	0,03	0,005	0,01

(1) SJ = Sjældne jordartsmetaller

(2) Rigt på cerium

(3) Rigt på neodym

(4) Rigt på neodym og tunge jordartsmetaller

- Materialebetegnelse i overensstemmelse med CEN-standard EN 12438:1998:

Legerings-gruppe	Materialebetegnelse		Sammensætning i % (vægtprocent)									
	Symbolbetegnelse	Nummer	Grundstof	Mg	Al	Zn	Mn	Si	Fe	Cu	Ni	Andre
MgAlZn	EN-MBMgAl3Zn1	EN-MB21130	min.	Rest	2,6	0,7	0,20	-	-	-	-	-
			max.	-	3,5	1,4	1,0	0,30	0,01	0,05	0,001	0,05
	EN-MBMgAl6Zn1	EN-MB21140	min.	Rest	5,6	0,7	0,20	-	-	-	-	-
			max.	-	6,5	1,4	1,0	0,30	0,01	0,05	0,001	0,05
	EN-MBMgAl6Zn3	EN-MB21150	min.	Rest	5,1	2,1	0,20	-	-	-	-	-

			max.	-	7,0	4,0	1,0	0,30	0,01	0,05	0,001	0,05
MgMn	EN-MBMgMn1	EN-MB40010	min.	Rest	-	-	0,50	-	-	-	-	-
			max.	-	0,01	0,05	1,3	0,05	0,02	0,02	0,001	0,05
	EN-MBMgMn2	EN-MB40020	min.	Rest	-	-	1,20	-	-	-	-	-
			max.	-	0,01	0,05	2,5	0,05	0,02	0,02	0,001	0,05
BEMÆRK: Materialebetegnelsen er i overensstemmelse med EN 1754.												